

SAN74

3/6 LT

SAN74 GÖMME REZERVUAR MONTAJ VE BAKIM KILAVUZU

SAN74
CONCEALED CISTERN
INSTALLATION AND
MAINTENANCE GUIDE



ÖZELLİKLER

Çift basmalı (3 ~ 6 litre) kullanım

0.3 ~ 16 bar aralığında çalışma

Statik Elektrik Boyalı Şase

400 kg yük taşıma kapasiteli şase

Kolay montaj

Küçük ve zarif tasarım

Buğulanmayı önleyici strafor kaplı gövde

2 yıl garanti

SPECIFICATIONS

Flush cistern adjusted for dual flush (3 ~ 6 litres)

0.3 ~ 16 bar operating pressure

Static Electric Painted Chassis

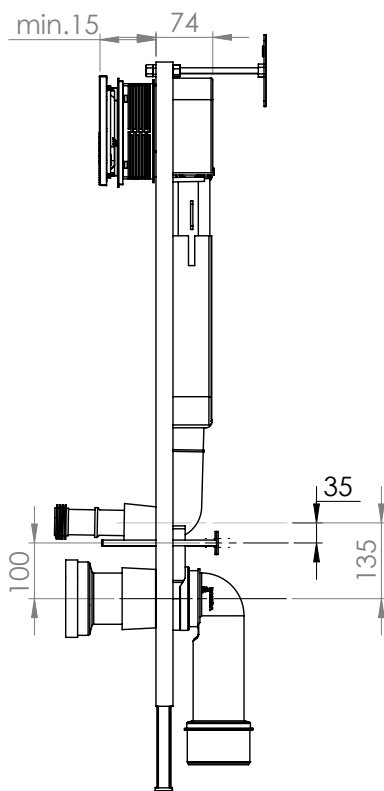
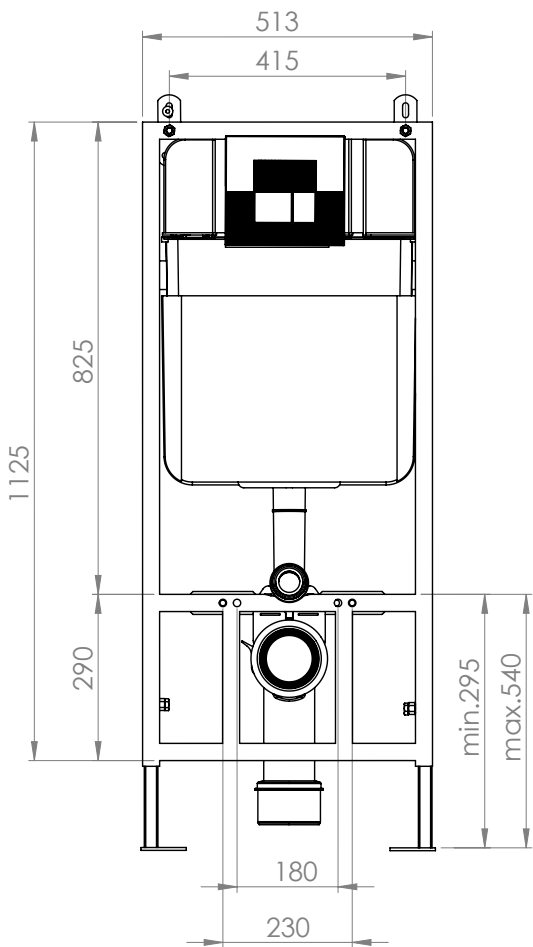
400 kg loading capacity frame

Easy installation

Small & fine design

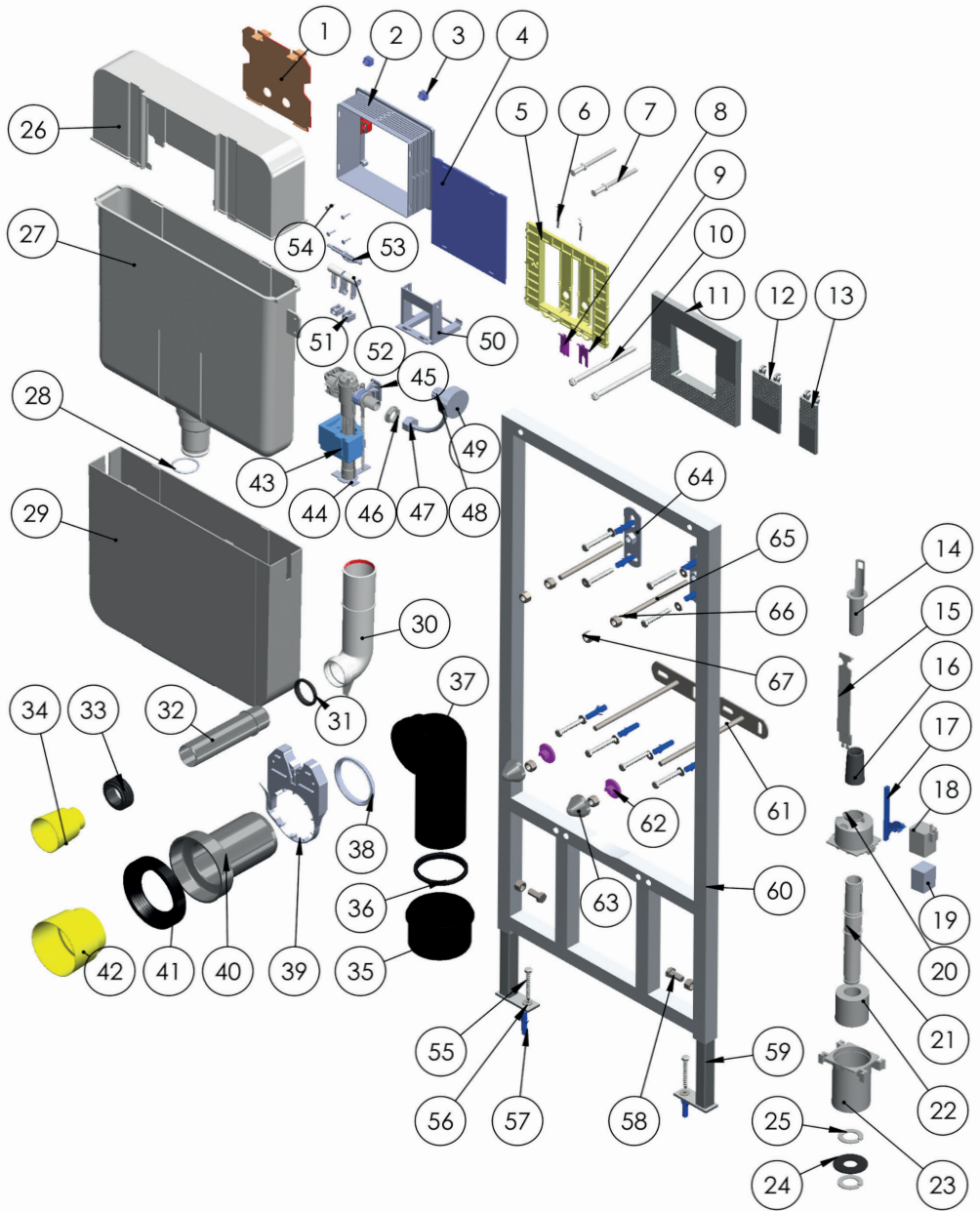
Anti-condensation polyfoam covered body

2 year guarantee

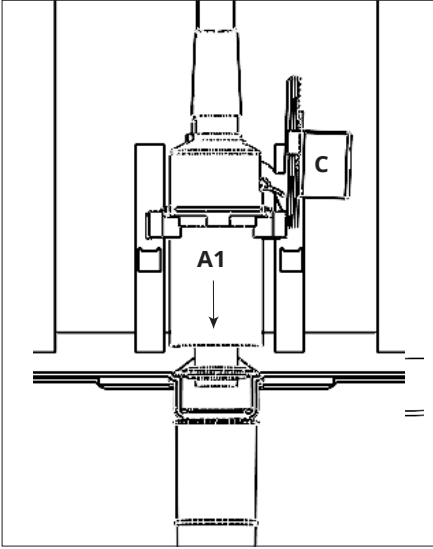


PARA VE KODLARI PARTS AND CODES

- 1- Koruyucu Kapak / Protector Lid
- 2- Şablon / Template
- 3- Şablon Kulak Tutucu / Template Binding Flap
- 4- Şablon Kapağı / Gauge Lig
- 5- Plastik ereve / Plastic Frame
- 6- Buton Yayı / Button Spring
- 7- Vidalı ubuk / Screw Bar
- 8- 6 Lt. Klips /6 Lt. Clips
- 9- 3 Lt. Klips / 3 Lt. Clips
- 10- Basma ubuđu / Pressing Bar
- 11- Panel / Panel
- 12 -6 Lt Buton /6 Liters Button
- 13 -3 Lt Buton / 3 Liters Button
- 14-Taşma Borusu Üst / Upper Overflow Pipe
- 15-Boşaltma Sabitleme Kolu / Discharge Fixing Arm
- 16-Taşma Borusu Ara Conta / Overflow Pipe Intermediate Gasket
- 17-Şamandıra Kolu / Floater Arm
- 18 -3 Lt Şamandıra / 3 Liters Floater
- 19 -Şamandıra Strafor / Floater Styrofoam
- 20 - Üst Fanus /Upper Outlet Valve Body
- 21 -Taşma Borusu Alt / Lower Overflow Pipe
- 22 -Strafor Boşaltma / Discharge Styrofoam
- 23 -Alt Fanus/ Lower Outlet Valve Body
- 24 -Conta Klepe / Gasket Clip
- 25 -Segman / Ring
- 26 -Üst Gövde / Upper Body
- 27 -Alt Gövde / Lower Body
- 28 -Gövde O Ring / Body Gasket
- 29 -Strafor Gövde İzolasyon / Body Isolation Styrofoam
- 30 -Temizsu Boru / Clean Water Pipe
- 31 -Conta Temiz Su Boru / Clean Water Pipe Gasket
- 32 -Ara Uzatma Boru / Interval Extension Pipe
- 33 -Ara Uzatma Boru Contası / Interval Extension Pipe Gasket
- 34 -Temiz Su Tapası/ Clean Water Stopper
- 35 -Adaptör / Adaptor
- 36 -Adaptör Conta / Adaptor Gasket
- 37 -Pis Su Dirsek 90' / Waste Water 90 Degree Elbow
- 38 -Pis Su Dirsek Contası / Waste Water Elbow Gasket
- 39 -Plastik Kelepee / Plastic Bracelets
- 40 -Düz Boru / Plain Pipe
- 41 -Düz Boru Contası / Plain Pipe Gasket
- 42 -Pis Su Tapası / Waste Water Stopper
- 43 -Fluidmaster Doldurma Grubu / Filling Fluidmaster Group
- 44 -Doldurma Ayađı / Filling Foot
- 45 -Doldurma Köprüsü / Filing Bridge
- 46 -Flatör Kapak Somunu / Floater Gasket
- 47 -Flex/ Flex
- 48 -Ara Musluk / Interval Tap
- 49 -Musluk Süngerisi / Tap Sponge
- 50 -Hareketli Kol Köprüsü / Moving Arm Cross Over
- 51 -Klips /Clips
- 52 -Hareketli Kol Klips Tutucu / Binding Move Arm Clips
- 53 -Hareketli Kol / Moving Arm
- 54 -Rezervuar Şablon Vidası/ Gauge Screw
- 55 -Trifon Vida / Triphone Screw
- 56 -Metal Pul / Metalic Washer
- 57 -Dübel 8mm / Wall Plug 8mm
- 58 -Civata Sivri U / Sharp Ended Bolt
- 59 -Metal L Ayak / Metal L Leg
- 60 -Metal Şase / Metal Chassis
- 61 -M10 Saplamalı Pabu / Base with M10 Threaded Nut
- 62 -Plastik Takoz / Plastic Backstop
- 63 -Vida Kapağı / Screw Lid
- 64 -Somunlu Pabu / Base Nut
- 65 -M12 * 300 Saplama / M12 * 300 Threaded
- 66 -Somun M10 Geomet / Nut M10 with Geomet
- 67 -Somun M12 Geomet / Nut M12 with Geomet



BOŞALTMA GRUBU MONTAJI / DISCHARGING GROUP INSTALLATION



Boşaltma Grubunun Takılması

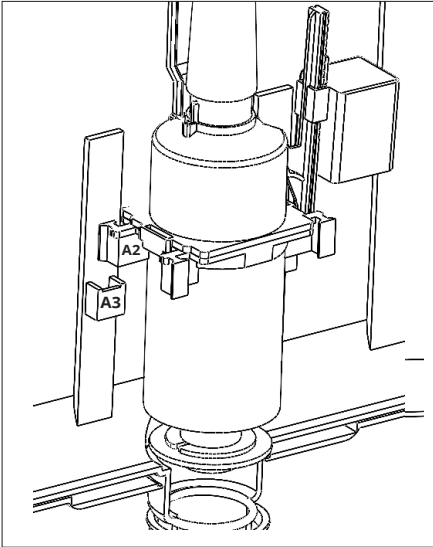
Boşaltma Grubunu gövdenin içine yerleştirdikten sonra yuvaya (A1) oturtunuz.

Boşaltma grubu üzerindeki tırnakları (A2) alt gövde üzerindeki yuvalara (A3) geçmesi sağlayınız.

Installation of Discharging Group

Insert the Discharge Assembly into the body. After inserting it, place (A1) it in the slot.

Make sure that the tabs on the discharge group (A2) pass into the slots (A3) on the lower body.



Not: 3 litre şamandıranın (C) sağ tarafta olmasına dikkat ediniz.

Note: 3 liters floater should be on the right side (C).

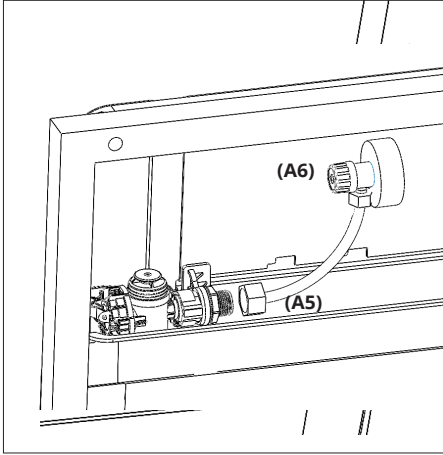
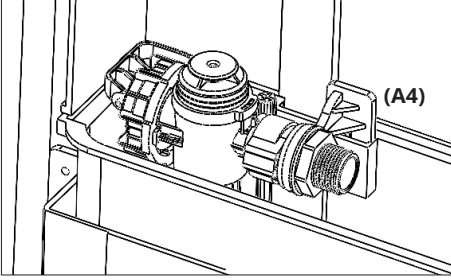
DOLDURMA GRUBU MONTAJI / FILLING GROUP INSTALLATION

Doldurma Grubu Bağlantısı

Doldurma Grubunu ana gövdeye sabitlemek için doldurma köprüsünü yuvaya (A4) oturtunuz.

Aşağı doğru bastırıp, kilitleyiniz.

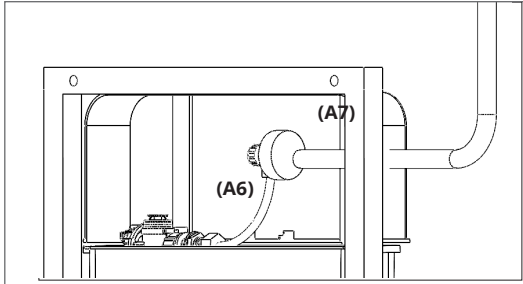
Doldurma grubunu sabitledikten sonra rezervuarınızın temiz su bağlantısı için flex somununu (A5) sıkarak diğer ucundaki ara musluğu (A6) ise duvardaki tesisatınızın durumuna göre gövdedeki üst arka veya yan delik yerlerinden uygun olanı açarak tesisat bağlantısını yapınız (A7).



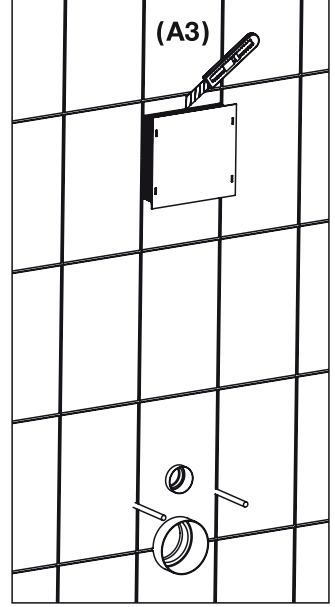
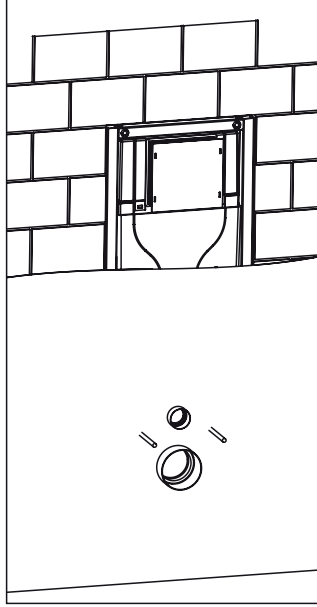
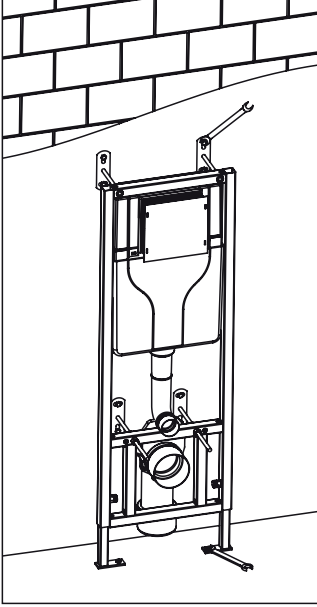
Filling Group Connection

To fix the Filling Assembly to the main body, place the filling bridge in the slot (A4). Press down and lock.

After fixing the filling group, tighten the flex nut (A5) for the clean water connection of your reservoir, and open the intermediate tap (A6) at the other end and open the appropriate one from the upper, rear or side holes in the body according to the condition of your installation on the wall (A7)

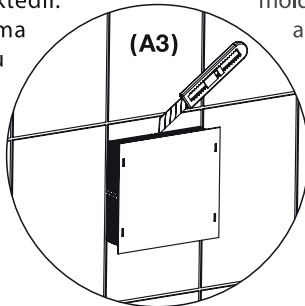


DUVAR MONTAJI / WALL INSTALLATION



Rezervuarınızın montajını yapacağınız alana, su tesisatınıza ve pis su giderine uygun şekilde yerleştiriniz. Teknik çizimde gösterildiği şekilde, montaj yüksekliğini ayarlayınız, Su terazisi kullanarak yere düzlüğünü sağlayınız. Daha sonra duvara ve yere sabitleme vida takımlarını kullanarak sabitleyiniz. Duvara sabitleme işlemini yaparken, ürünün üzerindeki şablon kapağı, saplama hortumları, pis su - temiz su tapalarının takılı olmasına dikkat ediniz. Fayans uygulandıktan sonra şablonu şekil A3 de görüldüğü gibi fayans yüzeyi ile sıfır olacak şekilde falçata ile kesilmelidir. Kumanda panellerini ve klozet bağlantısını bu işlemden sonra yapmanız gerekmektedir. Koruyucu köpük, saplama hortumları, pis su ve temiz su tapaları, aynı zamanda kumanda paneli ve ara uzatma borusu, düz borunun montaj şablonlarıdır.

Place the concealed cistern to the installation place properly according to water system and waste water drainage. Arrange the installation height as it can be seen on the technical drawing. Ensure the flatness on the ground by using water gauge and then use the fixing screws to fix it to the wall and the floor. While doing the fixing process to the wall, make sure that the face mold, threaded nut pipes and waste and clean water plug installed. After ceramic tiles installed, the face mold should be cut the same level as ceramic tile as it can be seen at figure A3. The control panel and WC pan connections should be done after above process. The face mold, the threaded nut pipes, the waste and the clean water plug, the control panels and the interval extension pipe are the installation face mold of the straight pipe.



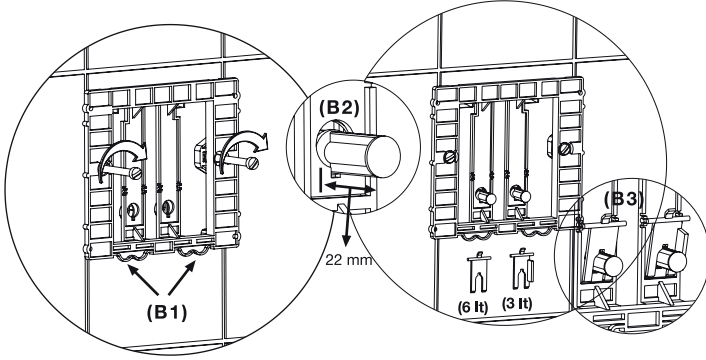
KUMANDA PANEL MONTAJI / INSTALLATION OF CONTROL PANEL

Plastik çerçeveyi kumanda panelini tutan yaylar (B1) aşağıda kalacak şekilde şablon üzerindeki tutucu kulaklara vidalı çubukları kullanarak fazla sıkmadan vidalayınız.

Screw the plastic frame slightly by using screwed bar and keep the springs (B1) that hold the control panel down.

Not: Duvar kalınlığı minimum 15 mm olmalıdır.

Note: The thickness of the wall should be minimum 15mm.



Basma çubuklarını hareketli kol üzerindeki klipsleri şekil B2'deki ölçüyü ayarlayarak takınız. Daha sonra şekil B3'deki 3-6 lt klipslerini 3 lt klipsi sağ tarafa gelecek şekilde takınız.

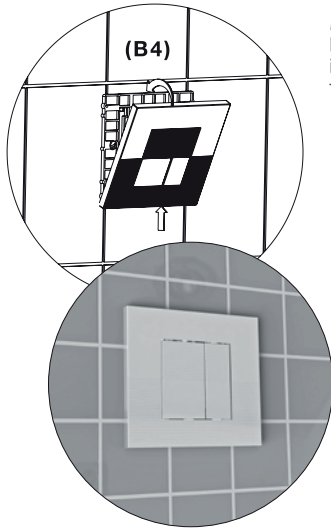
Adjust and mount the pressing bars and the clips on the moving arm as in figure B2 and then mount the 3 liters clip of the 3-6 liters clips on the right side as in figure B3.

KUMANDA PANELİNİN TAKILMASI

Kumanda panelinin alt iç tarafındaki kanala plastik çerçevedeki yayları (B1) oturtunuz. Daha sonra alttan yukarı doğru kaldırarak kumanda panelinin üst iç kanalını plastik çerçeveye geçiriniz.(B4)

MOUNTING CONTROL PANEL

Place the springs (B1) on the plastic frame to the channel of the down inside of the control panel. Later on, place the upper inside channel of the control panel to the plastic frame (B4) by lifting from bottom to up.



NOT: Vida takımı içinden çıkan dübelller beton dübelidir. Yutong ya da farklı bir zemine uygulanacak ise kullandığınız zemine uygun dübel kullanınız.

NOTE: The wall plugs that come out of screw set are the concrete wall plugs. Use the suitable wall plug according to the type of wall and floor.

GARANTİ ŞARTLARI I GUARANTEE CONDITIONS

- 1- Garanti süresi contalar hariç 2 yıldır ve ürünün teslim tarihinden itibaren başlar. Teslim tarihi faturada gösterilen tarihtir.
- 2- Ürünün bütün parçaları firmamızın garantisine kapsamındadır.
- 3- Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ürünün tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre ürüne ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Ürününün arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı; Ürününün tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi Ürününü tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4 - Ürünün garanti süresi içerisinde, malzemenin üretiminden kaynaklanan arızalar halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka her hangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5 - Ürünün; Teslim edildiği tarihinden itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dört defadan fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanı sıra bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporta arızanın tamirinin mümkün olmadığına belirlemesi durumunda, tüketici ürünün ücretsiz olarak değiştirmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir. Yukarıda konusu geçen raporun tüketicinin başvuru tarihinden itibaren yedi gün içerisinde düzenlenmesi zorunludur. Tüketici raporun belirtilen süre içerisinde düzenlenmemesi veya raporu kabul etmemesi hallerinde ilgili tüketici sorunları hakem heyetine başvurarak mevcut durumun tespit edilmesini isteyebilir. Satıcı tüketicinin yönetmelik maddelerinde belirtilen taleplerini reddedemez. Tüketicinin bu taleplerine karşı satıcı, bayi, acente, imalatçı-üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludurlar.
- 6 - Ürünün montaj ve kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı montajından ve kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7 - Garanti belgesi ile ilgili çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

- Tesisatlarda filtre kullanılmalıdır.
- Montajdan önce, montaj kılavuzu incelenmelidir.
- Montaj, yetkili satıcıların tavsiye edeceği tesisatçılar tarafından yapılmalıdır.
- Montaj, kılavuzda belirtildiği şekilde yapılmalıdır.
- Ürünle birlikte verilen temiz ve pis su tapaları, koruyucu köpüğün montaj işlemi bitene kadar ürünün üstünde takılı olmalıdır.
- Ürün üstündeki montaj eksen ölçüleri ile klozet ölçülerinin uyumlu olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- Ürünün doldurma ve boşaltma grubu ayarları fabrikada ayarlanmış olarak gönderilir.
- Bu grupların ayarlarında değişiklik yapılmaması tavsiye edilir.

1 -Warranty duration is 2 years except gaskets & washers. The duration begins after delivering the goods to customer.

2 - All remaining parts of the good are guaranteed by our company.

3 -in case of any malfunction during warranty period, the repairing time would be added to warranty period. The repairing period is maximum 30 business days. This period of time begins when the malfunction get notified to the service station and if there is no service around, period begins when seller of the good agent, representative, importer or producer get notified. In case if the defect can not be fixed 15 business days, the manufacturer must provide the similar good to the customer until the defect is fixed.

4 -During the time of the warranty, if there is a malfunction related to manufacturing, the supplier will change the related spares free of charge , and supplier will not responsible for any labour cost, plumbing etc.

5 -In a year, If the good fails twice from the same part or four times from different parts and this prevents product being used properly, or if the repair time would be exceeding the max fixing time, the manufacturer or the seller should replace the full item or refund the cost of item itself only Supplier, seller is not responsible for the cost of labour, plumbing etc.

6 - Any malfunctions stem from wrong installation, installation without following operation manual and any damages caused by customer misuse will breach the warranty clauses.

USAGE MISTAKES

- The filter should be used in the installations.
- The installation guide should be viewed before the installation.
- The installation should be done by the recommended plumbers from the authorized dealer.
- The installation should be done as in the installation guide.
- The clean and waste water plugs that come with the product should be kept the material until the face mold installed.
- The installation axis and the WC pan's dimensions should be compatible to each other.
- Settings of the inlet and the outlet group of the product are sent as factory setted. It is recommended that do not to make changes in ettings of this groups.

GARANTİ BELGESİ

GUARANTEE CERTIFICATE

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

MANUFACTURER OR IMPORTER

ADRESİ / *ADDRESS*

TEL & FAX

FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZA VE KAŞESİ

*SIGNATURE AND STAMP
OF FIRM AUTHORITY*

MALIN / *MERCHANDISE*

CİNSİ / *TYPE*

Gömme Rezervuar / *Concealed Cistern*

MODEL

San 74

BANDROL VE SERİ NO.

BANDROLL AND SERIAL NUMBER

TESLİM TARİHİ VE YERİ

DELIVERY DATE AND PLACE

GARANTİ SÜRESİ / *GUARANTEE PERIOD* 2 yıl/ *years*

SATICI FİRMANIN / *SELLER FIRM*

ÜNVANI / *TITLE*

ADRES / *ADDRESS*

TEL & FAX

FATURA TARİHİ VE NO

INVOICE DATE AND NUMBER

TARİH - İMZA - KAŞE

DATE - SIGNATURE - STAMP

Bu Belgenin kullanılmasına; 4822 sayılı kanunla değişik 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve buna bağlı yönetmelikler uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı İl Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.